

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR“)
(ďalej len „zmluva“)

medzi:

Prevádzkovateľ:

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

so sídlom: Námestie Jozefa Herdu 2, 917 01 Trnava

zastúpená: prof. Ing. Roman BOČA, DrSc., rektor

IČO: 36078913

DIČ: 2021385861

Bankové spojenie/IBAN : SK15 8180 0000 0070 0007 1935

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ:

SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.,

so sídlom: Winterova 29, 921 29 Piešťany

zastúpený: Andreas Schuster, člen predstavenstva a Ing. Emanuel Paulech, člen predstavenstva

IČO: 341 447 90

DIČ/IČ DPH: SK 20200389668

banka: VUB Trnava

číslo účtu: SK5002000003180004101212

registrácia: Právnická osoba zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, odd. Sa, vl. č. 181/T

(ďalej len „sprostredkovateľ“ alebo „SLKP“)

prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“
uzatvárajú túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

Čl. I

Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je písomné poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa za podmienok a spôsobom, ktorý určil Prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ je oprávnený za týmto účelom vydávať usmernenia k spracovateľským činnostiam realizovaných Sprostredkovateľom vo forme pokynov, ktoré musia byť zdokumentované, a s ktorými musí byť Sprostredkovateľ preukázateľne oboznámený.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje a dodržiavať podmienky a spôsob spracúvania osobných údajov vymedzených Prevádzkovateľom prostredníctvom ustanovení tejto Zmluvy a zdokumentovaných pokynov, vydaných Prevádzkovateľom v súlade s touto Zmluvou.

Čl. II

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa:
2. **predmet spracúvania:** spracúvanie osobných údajov žiakov počas praktickej výučby v súlade so Zmluvou o zabezpečení praktickej výučby študentov prevádzkovateľa.

3. **doba spracúvania:** sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, s ktorými príde pri tejto činnosti do styku počas výkonu praxe žiakov, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa čl. VI tejto zmluvy;
4. **povaha spracúvania:** na spracúvanie sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby;
5. **na účel:** zabezpečenie praktickej výučby študentov,
6. **typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** Predmetom spracúvania sú bežné osobné údaje a osobné údaje patriace do osobitnej kategórie osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať bežné osobné údaje v rozsahu:
 - a) priezvisko, meno, titul, akademický titul,
 - b) označenie triedy a učebného, resp. študijného odboru,
 - c) údaje o dochádzke a odpracovanom čase žiaka/študenta v SLKP,
 - d) adresa trvalého pobytu alebo adresa prechodného pobytu,
 - e) korešpondenčná adresa,
 - f) rodné číslo, dátum narodenia,
 - g) podpis,
 - h) komunikačné údaje (napr. telefón, e-mail).

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje týkajúce sa zdravia, ktoré patria do osobitnej kategórie osobných údajov v rozsahu:

- a) zdravotného preukazu vydaného podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) lekárskeho posudku spôsobilosti na prácu

7. **kategórie dotknutých osôb:** študenti prevádzkovateľa

Čl. III

Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený:

- a) oboznamovať sa s osobnými údajmi dotknutých osôb poskytnutých prevádzkovateľom na dokladoch alebo iným spôsobom v rozsahu uvedenom v čl. II. bod 6. tejto zmluvy;

2. Sprostredkovateľ je povinný:

- a) spracúvať osobné údaje uvedené v čl. II bod 6 v súlade so zásadami spracúvania osobných údajov, ktoré sú uvedené v čl. 5 GDPR, a teda sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje:
 - zákonne, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe, čo znamená, že osobné údaje, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa budú spracúvané výhradne na základe tejto zmluvy a pokynov vyplývajúcich z tejto zmluvy a nadväzujúcich na túto zmluvu a len v mene uvedeného prevádzkovateľa;
 - len na účel uvedený v tejto zmluve (obmedzenie účelu) v čl. II bod. 5, čo znamená, že Sprostredkovateľ a nie je oprávnený osobné údaje využívať ani ďalej spracúvať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi;
 - v minimálnom rozsahu potrebnom na dosiahnutie účelu, a teda nevyžadovať, nevyhľadávať ani nezískavať osobné údaje, ktoré vzhľadom k účelu nie sú relevantné;
 - v správnej a aktuálnej forme, čo znamená, že spracúvané osobné údaje budú udržiavané v aktuálnom stave tak, aby dotknutá osoba bola na ich základe jednoznačne identifikovateľná počas trvania účelu, a teda Sprostredkovateľ opraví,

vymaže alebo zablokuje len v súlade s prijatou dohodou alebo podľa pokynu zadávateľa. Pokyn na takúto spracovateľskú operáciu bude vždy vydaný písomne;

- v minimálnej lehote, teda výhradne počas výkonu odbornej praxe. V prípade ak je potrebné osobné údaje najmä na dokladoch zdravotného preukazu a lekárskeho posudku spôsobilosti na prácu uchovávať aj po ukončení odbornej praxe, Sprostredkovateľ je na takéto uchovávanie oprávnený len na základe pokynu Prevádzkovateľa. Pokyn bude vždy vydaný písomne;
- na účely archivácie len na základe pokynu Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ vydá Sprostredkovateľovi písomný pokyn na zabezpečenie archivácie;
- tak aby sa zabezpečila ich integrita a dôvernosť, čo znamená, že Sprostredkovateľ prijme také opatrenia na ochranu osobných údajov, ktoré zaručia bezpečnosť osobných údajov, vrátane ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a náhodnou stratou, zničením alebo poškodením,

- b) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými prídu do styku pri výkone činnosti uvedených v čl. II. bod 5. tejto zmluvy. Osobné údaje nesmú byť využité pre osobnú potrebu a bez súhlasu Prevádzkovateľa sa nesmú zverejniť, nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení platnosti tejto Zmluvy.

Zachovávať povinnosť mlčanlivosti Sprostredkovateľ nemá, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdov a orgánov činných v trestnom konaní a vo vzťahu k dotknutému dozornému orgánu v zmysle GDPR pri plnení jeho úloh,

- c) zabezpečiť aby každá oprávnená osoba spracúvajúca osobné údaje na základe pokynov Sprostredkovateľa zachovávala povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými prídu do styku pri výkone činnosti uvedených v čl. II. bod 5. tejto zmluvy. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby jeho oprávnené osoby osobné údaje, s ktorými prídu do styku, nevyužili pre osobnú potrebu, nezverejnili ich, nikomu ich neposkytli ani nesprístupnili alebo ich inak zneužili, ale konali výlučne v súlade s pokynmi Sprostredkovateľa, ktoré sa musia riadiť touto zmluvou. Povinnosť mlčanlivosti pre oprávnené osoby trvá aj po skončení pracovno-právneho vzťahu so Sprostredkovateľom alebo po ukončení platnosti tejto Zmluvy,
- d) spracúvať osobné údaje len na určený účel v čl. II. bod 5. tejto zmluvy;
- e) preukázateľne zabezpečiť, aby oprávnené osoby, ktoré budú osobné údaje spracúvať na základe pokynov Sprostredkovateľa v zmysle tejto zmluvy mali poverenie na prácu s osobnými údajmi, pričom poverenie musí obsahovať najmä informácie o povinnosti zachovávať dôvernosť informácií a spracúvaných osobných údajov;
- f) prijať náležité opatrenia na zabezpečenie toho, aby každá fyzická osoba, ktorá je v pracovno-právnom vzťahu so Sprostredkovateľom, a ktorá má prístup k osobným údajom a koná na základe poverenia Sprostredkovateľa, spracúvala tieto údaje výlučne len na základe pokynov Sprostredkovateľa a v súlade s čl. II. bod 5 tejto zmluvy s výnimkou prípadov, keď sa to od nej vyžaduje podľa práva EÚ alebo práva členského štátu,
- g) zabezpečiť ochranu osobných údajov pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním prijatím organizačných, technických a personálnych opatrení v súlade s GDPR;
- h) neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa čl. II bod 5. tejto zmluvy alebo ak povinnosť poskytnutia a/alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných

právných predpisov, alebo ich poskytnutie /sprístupnenie je realizované pri výkone kontroly dotknutým dozorným orgánom;

- i) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti v súvislosti s oznamovaním incidentov dozornému orgánu a dotknutej osobe v zmysle čl. 33 GDPR, čo znamená:
 - ii) bez zbytočného odkladu najneskôr však do 24 hodín, čo sa Sprostredkovateľ o porušení ochrany osobných údajov dozvedel, preukázateľne informovať o tejto skutočnosti Prevádzkovateľa,
 - iii) poskytovať Prevádzkovateľovi požadovanú súčinnosť pri prešetrení porušenia ochrany osobných údajov a pri posúdení jeho závažnosti,
 - iii) poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri navrhovaní a implementácii opatrení na ochranu osobných údajov smerujúcich k odstráneniu následkov incidentu a k zamedzeniu jeho opakovania, prípadne k minimalizácii jeho opakovanému vzniku. Oznámenie Prevádzkovateľovi musí obsahovať aspoň
 - opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane kategórií osobných údajov a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, ako aj približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch;
 - meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií;
 - opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov; opis opatrení prijatých alebo navrhovaných s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov;
- j) nevytvárať a neuchovávať osobné údaje na iných kópiách, ako na tých, ktoré ostávajú v držbe prevádzkovateľa.

Čl. IV.

Povinnosti, vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa

- Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prístup sprostredkovateľovi k predmetu tejto zmluvy uvedenej v čl. II. bod 5 tejto zmluvy.
- Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo legálne požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
- Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.
- Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať audit ochrany osobných údajov spracúvaných prevádzkovateľom priebežne na štvrt'ročnej báze a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

Čl. V

Podmienky zapojenia subdodávateľa

1. Prevádzkovateľ **nesúhlasí**, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa.

Čl. VI

Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára **na dobu neurčitú**, počas platnosti a účinnosti Zmluvy o zabezpečení praktickej výučby zo dňa 02.09.2019.
2. Zmluvu vzťah založený touto zmluvou je možné predčasne ukončiť dohodou zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy.
3. Písomná výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Písomné odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením na adresu druhej zmluvnej strany uvedenej v zmluve.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak prostredníctvom vecne a miestne príslušného súdu v SR.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali a s obsahom tejto zmluvy súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

V Piešťanoch dňa: 02.09.2019

Za prevádzkovateľa

Za sprostredkovateľa

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
prof. Ing. Roman BOČA, DrSc. rektor

SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a/s
Andreas Schuster, člen predstavenstva
Ing. Emanuel Paulech, člen predstavenstva

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
rektorát
Mierová 2, 917 01 Trnava

SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.
Winterova č. 29
921 29 PIEŠŤANY 48